



傅建國 | Fu Jianguo

M e n s a g e m d o

董 事 長

P r e s i d e n t e d o

獻 辭

C o n s e l h o d e

A d m i n i s t r a ç ã o

M e s s a g e f r o m t h e

C h a i r m a n o f t h e

B o a r d o f D i r e c t o r s

2



2022年是澳電服務澳門滿五十載，很榮幸獲澳門特區政府頒授專業功績勳章，鼓勵及肯定澳電為澳門作出的卓越貢獻，這給了我們莫大的鼓舞和動力。本人謹代表董事會全體成員，向澳門特區政府、股東、客戶、社會各界及同業夥伴表示衷心的感謝，也由衷感謝歷年來同事們的努力及付出。正因為有大家的支持、信賴和一路相伴，澳電憑藉一直以來的專業、務實、盡責精神服務澳門，有幸在金禧之年續寫多個里程碑，實現了五秩盛年再創佳績的承諾。

雖然澳門於年內持續受疫情打擊，經濟不斷受到重創，澳門特區政府各部門齊心合力、穩中求進，在全力應對疫情的同時，扎實推進各項施政工作，推動各項事業不斷向前。疫情發生以來，澳電一直在澳門特區政府的抗疫政策指引下，堅持精準防控，應時應勢優化調整防控措施，鼓勵員工積極接種疫苗，為疫情防控的最後勝利貢獻力量。基於澳電的抗疫表現，澳門特區政府頒授感謝狀讚揚澳電良好的企業形象和員工的無私大愛。

保障供電穩定、推進全面智能，助活力之城多元。澳電時刻以保障澳門的安全穩定供電、支持經濟社會發展為己任，與時俱進，不斷提升。2022年的供電可靠度是澳電供電史上表現最好的一年，基於澳電責任的供電可靠度連續三年達至99.9999%的世界領先水平。220千伏北安變電站及粵澳聯網第三通道於11月順利投產，形成「北、中、南」三通道聯網格局，粵澳聯網的供電能力進一步提升。為配合澳門特區政府的綠色出行政策與智慧城市建設，

澳電一直致力完善電動車充電網絡和智能電錶的安裝。截至2022年底，電動車充電設施的公共停車場覆蓋率增至93%，智能電錶的安裝超過13萬個，涵蓋住宅、商業及工業等不同類型的客戶，為澳電的全面智能化服務打下了紮實的基礎，為助力澳門經濟多元發展提供了更強而有力的保障。

謀劃低碳轉型、心繫行業成長，為美好家園賦能。城市的發展，離不開一代又一代人的接續奮鬥，半個世紀以來，澳電銳意進取，守正創新，與澳門同進步。為助力澳門特區政府響應國家雙碳目標的號召，澳電頗具前瞻性地開展綠色低碳轉型發展研究，致力為澳門提供清潔、低碳、安全、高效的電力供應，共建綠色家園，共享美好未來。作為本澳擁有豐富經驗的電力行業翹楚，澳電亦每年開展電業工程人員技能評估等培訓評估課程，提升本地電業工程人員的技能水平及從業能力，為本地人才的薪火相傳及行業的可持續發展盡一份責任。

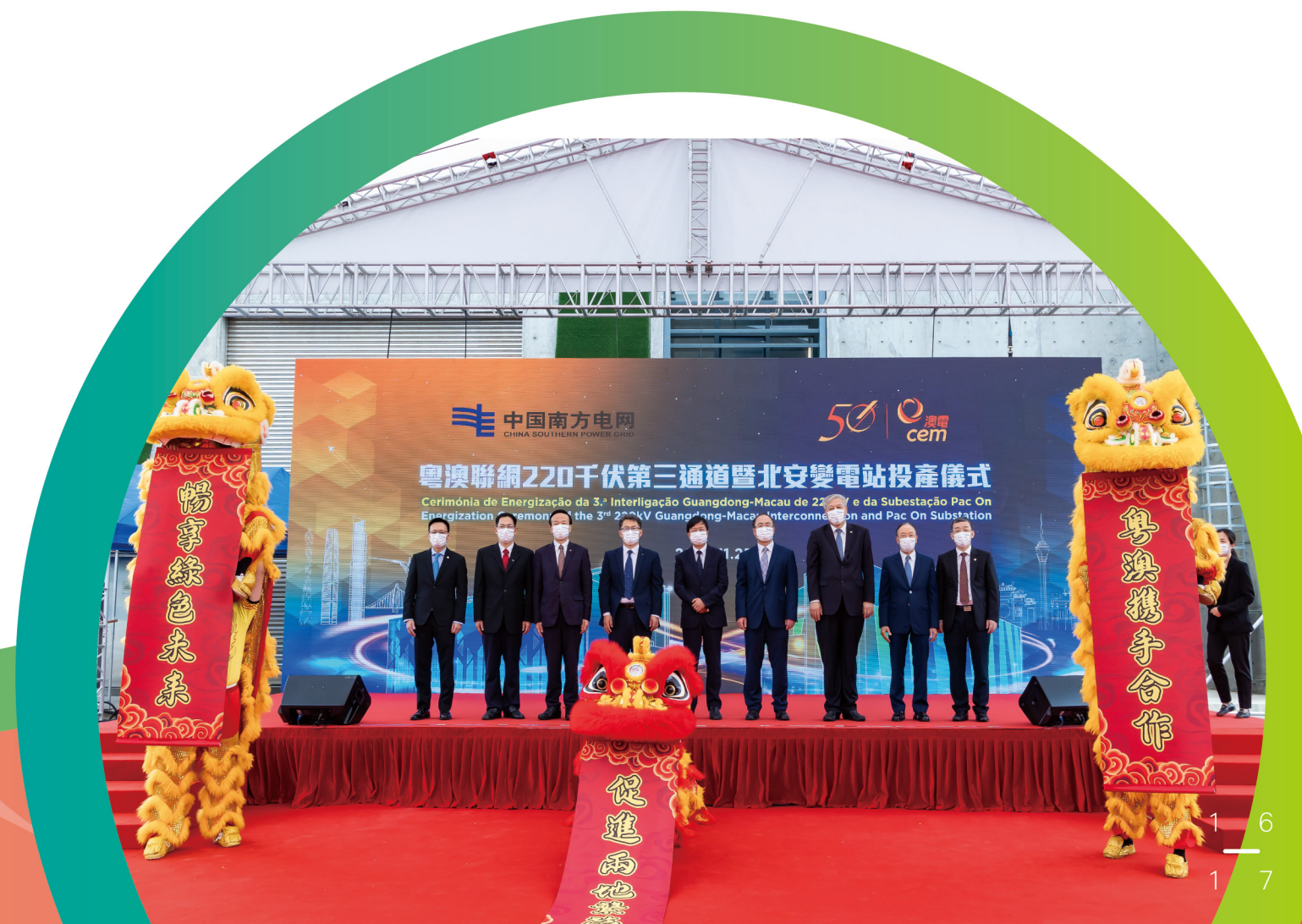
時刻關愛社群，盡心回饋社會，伴魅力之都逐夢。澳電深耕本澳社區，澳電每年均舉辦形式多樣的公益活動，「魔力橋大賽」呼喚社會共融，最年長的參賽者達91歲；「小城北南行」參加者徒步穿越澳門三島，用腳步丈量綠色城市；「潔淨能源城市挑戰賽」激發中學生對環境保護和清潔能源應用的興趣，無不為澳門這座魅力小城的逐夢之旅增加了溫暖和感動。年內，由澳電股東出資3,000萬澳門元的「低層舊廈公共電力裝置安全升級資助計劃」已落實資助百幢舊廈。

展望後疫情時代，澳門特區政府全面對接國家重大發展戰略，積極參與高質量建設粵港澳大灣區和「一帶一路」項目，橫琴粵澳深度合作區建設將進入新的階段，澳門特別行政區會在國際國內雙循環中繼續扮演重要角色。澳電作為熟悉中西傳統文化和擁有國際視野的專業化公司，也將充分引進運用一切境內外先進電力技術服務澳門，為踐行「一國兩制」和澳門的產業結構優化及經濟適度多元發展提供強勁穩定的電力保障。

走進落實二十大精神的開局之年，新年伊始我們便迎來了全面通關的好消息，在澳門特區政府「提振經濟、促進多元、紓解民困、防控疫情、穩健發展」施政總體方向的指引下，澳電將秉承以改革創新為核心的時代精神，滿載收穫的喜悅再次奮發遠征，以專業和信念守護萬家燈火，持續點亮澳門繁榮穩定、活力多元的光明前景，助力澳門在國家發展的廣闊舞台上創造新的輝煌。

O ano de 2022 foi um marco para a CEM, já que comemora o seu 50.º ano ao serviço de Macau. É com muita honra que recebemos a Medalha de Mérito Profissional atribuída pelo Governo da RAE de Macau em reconhecimento das nossas distintas contribuições. Esta honraria dá-nos forte motivação para seguir em frente. Em nome dos membros do Conselho de Administração, gostaria de estender o meu agradecimento sincero ao Governo da RAE de Macau, accionistas, clientes e todos os sectores da comunidade e parceiros de negócio, assim como aos nossos empregados por anos de trabalho esforçado e dedicação. Graças ao apoio, confiança e companhia de todos nesta jornada, a CEM conseguiu alcançar marcos importantes e cumprir o nosso compromisso de excelência no ano do Jubileu Dourado, servindo a população com profissionalismo, sensibilidade e seriedade.

Apesar de a economia de Macau ter sido continuamente afectada pelo choque da pandemia que continuou ao longo de 2022, vários departamentos do Governo da RAE de Macau trabalharam em conjunto como uma equipa e enveredaram por uma abordagem firme e progressiva, não se poupando a esforços na





luta contra a pandemia. Verificaram-se sólidos progressos em termos da implementação de políticas e na promoção de vários negócios. Quando aconteceram os vários surtos da pandemia, a CEM seguiu as directivas anti pandemia do Governo da RAE de Macau para adoptar medidas de prevenção e controlo e adequá-las de acordo com os mais recentes desenvolvimentos da pandemia. A CEM encorajou fortemente os seus empregados para se vacinarem também, contribuindo para a vitória final contra a pandemia. Em reconhecimento da nossa contribuição na luta contra a pandemia, o Governo da RAE de Macau atribuiu um certificado de agradecimento à CEM pela excelência da sua imagem corporativa e a dedicação altruísta dos seus empregados.

Nós asseguramos um fornecimento de energia estável, promovemos um conhecimento abrangente e ajudamos a diversificar uma cidade vibrante. A CEM mantém sempre o seu compromisso de assegurar um fornecimento de energia seguro e estável em Macau, apoiando o desenvolvimento económico e social e evoluindo com o passar do tempo, procurando sempre melhorar. Em 2022, a CEM viu o seu melhor nível de fiabilidade do fornecimento de sempre. No que é de responsabilidade da CEM, alcançámos o topo da fasquia mundial em fiabilidade do fornecimento de 99,9999% pela terceira vez consecutiva. Em Novembro de 2022, a Interligação

de 220kV Guangdong-Macau e a Subestação Pac On foram activadas, assegurando o fornecimento de energia através de três interligações nas zonas norte, centro e sul de Macau, reforçando assim a capacidade de fornecimento de energia da rede de interligação de Guangdong e Macau. Em alinhamento com a política do Governo da RAE de Macau de promover o transporte verde e um desenvolvimento para uma cidade inteligente, a CEM tem-se esforçado para melhorar a rede de serviço de carregamento de veículos eléctricos (VE) e acelerar a instalação de contadores inteligentes. No final de 2022, a cobertura de instalações de carregamento de VE em parques de estacionamento públicos aumentou para 93%, e mais de 130.000 contadores inteligentes foram instalados ao serviço de um amplo conjunto de clientes nas áreas residenciais, comerciais e industriais. Isso funciona como um forte alicerce para a CEM proporcionar serviços inteligentes alargados, apoiando Macau de modo firme e continuado na diversificação económica.

Abraçamos a busca de uma transformação para baixo carbono e apoiamos o desenvolvimento industrial para tornar Macau um lar melhor para todos. Uma cidade só pode ser construída com o esforço incansável de gerações e gerações dos seus habitantes. Durante meio século, a CEM tem-se esforçado para se manter proactiva e inovadora, para prosperar e brilhar juntamente com Macau. Em articulação com os objectivos

nacionais sobre o pico de emissões de dióxido de carbono e neutralidade carbónica, a CEM avançou com uma pesquisa sobre a evolução da transformação verde e de baixo carbono com vista no futuro, para proporcionar a Macau um fornecimento de energia limpa, de baixo carbono, segura e eficiente. Juntos, vamos construir um lar mais verde e um melhor futuro para todos. Enquanto companhia de electricidade líder com uma vasta experiência, a CEM lança programas de Avaliação de Competências Técnicas para Técnicos do Sector de Electricidade e outros programas de formação e avaliação todos os anos, para ajudar os técnicos electricistas locais a reforçar os seus níveis de conhecimento e competências. A CEM está comprometida em preservar as competências de trabalho e o desenvolvimento sustentável a longo prazo do sector.

Cuidamos sempre da comunidade, retribuimos à sociedade com todo o nosso coração e apoiamos a cidade do charme nos seus desafios. Estando profundamente envolvida na comunidade local, a CEM organiza várias actividades de âmbito social todos os anos. A "Competição de Rummikub" apelava à integração social e o concorrente mais idoso tinha 91 anos; Os participantes na "Caminhada de Norte a Sul de Macau" passearam ao longo de Macau, Taipa e Coloane, explorando a cidade verde a pé; a "Competição Cidade de Energia Limpa" estimulou o interesse dos alunos do secundário pela protecção ambiental e a aplicação das energias limpas. Todas estas

actividades acrescentaram afecto e proximidade à jornada em busca de sonhos desta charmosa pequena cidade de Macau. Ao longo do ano, o Programa de Subsídio para Melhoria da Segurança de Instalações Eléctricas em Áreas Comuns de Edifícios Antigos Baixos, estabelecido com um contributo de 30 milhões de patacas dos accionistas da CEM, atribuiu subsídios a uma centena de edifícios.

Com os olhos postos na era pós-pandemia e em total alinhamento com as estratégias essenciais de desenvolvimento do país, o Governo da RAE de Macau tem contribuído activamente para o desenvolvimento de alto nível da Zona da Grande Baía (GBA) Guangdong-Hong Kong-Macau e da Iniciativa Uma Faixa Uma Rota. O desenvolvimento da Zona de Cooperação Aprofundada Guangdong-Macau em Hengqin vai entrar numa nova fase, e a RAE de Macau vai continuar a desempenhar um papel importante na dupla circulação doméstica e internacional. Assumindo-se como empresa profissional, familiar com as culturas tradicionais Chinesas e Ocidentais e com uma perspectiva internacional, a CEM apresentará e utilizará todas as tecnologias nacionais e estrangeiras de fornecimento de energia para servir Macau, e para prestar um serviço de fornecimento de energia forte e estável para a implementação do programa Um País, Dois Sistemas, bem como para optimizar a estrutura industrial e o desenvolvimento económico moderadamente diversificado de Macau.

Iniciando o primeiro ano da implementação do espírito do 20.º Congresso Nacional, fomos deleitados com as boas novas da total reabertura de Macau. A orientação política do Governo da RAE de Macau é impulsionar a economia, promover a diversificação económica, aliviar as dificuldades da população, prevenir e controlar o COVID-19 e promover o desenvolvimento geral estável de Macau. No mesmo espírito, na CEM levamos a inovação ao centro do nosso desenvolvimento, esperando alcançar novos patamares enquanto abrimos caminho à nossa frente. Com profissionalismo e fé no coração, a CEM vai continuar a servir a população e a iluminar Macau para um futuro brilhante, abençoado com prosperidade, estabilidade, energia e diversidade, com os quais Macau vai brilhar ao lado da China no grande palco.

The year 2022 was a milestone for CEM, as it marks its 50th year of serving Macau. We are honored to receive the Medal of Professional Merit presented by the Macau SAR Government in recognition of our distinguished contributions. The honor gives us great motivation to strive ahead. On behalf of all members of the Board of Directors, I would like to extend my heartfelt gratitude to the Macau SAR Government, shareholders, customers, all sectors of the community and business partners, as well as staff members for their years of hard work and dedications. Thanks to everyone's support, trust and company along the way, CEM was able to achieve more milestones and fulfill our commitment to excellence in the year of the Golden Jubilee, while serving the public with professionalism, sensibility and conscientiousness.

Although Macau's economy was continuously battered by the brunt of the pandemic that continued into 2022, various departments of the Macau SAR Government worked as one team, took a steady, progressive approach and spared no effort in fighting against the pandemic. Solid progress was seen in terms of

its policy implementation and promoting various businesses forward. Upon the outbreaks of the pandemic, CEM has followed the Macau SAR Government's anti-pandemic guidelines to take prevention and control measures and finetune them in accordance with the latest pandemic developments. CEM encouraged staff members to actively get vaccinated as well, contributing to the final victory against the pandemic. In recognition of our contributions in fighting the pandemic, the Macau SAR Government presented a certificate of appreciation to CEM for its excellent corporate image and its staff members' selfless dedication.

We ensure stable power supply, promote comprehensive intelligence, and help diversify a vibrant city. CEM is always committed to ensuring the safe and stable power supply in Macau and supporting economic and social development, advancing with the times and constantly improving. In 2022, CEM saw its best ever power supply reliability level. Based on CEM's responsibility, we achieved the world's top level of power supply reliability of 99.9999% for the third consecutive year. In November 2022, the 220kV Guangdong-Macau Interconnection and Pac On Substation were commissioned, ensuring power supply via three interconnections in the northern, central and southern Macau, thus further enhancing the power supply capabilities of the Guangdong and Macau power grid interconnection. To tie in with the Macau SAR Government's policy to promote green commute and smart city development, CEM has been striving to improve the charging service network for electric vehicles (EVs) and speed up the installation of smart meters. By the end of 2022, the coverage of EV charging facilities in public car parks has increased to 93%, and more than 130,000 smart meters have been installed, serving a wide range of customers in the residential, commercial and industrial areas. This has laid a solid foundation for CEM to provide comprehensive smart services, giving Macau a strong and enduring support for economic diversification.

We embrace the pursuit of low-carbon transformation and support industrial development to make Macau a better home for everyone. A city is only built by the relentless efforts from generations after generations of its residents. For half a century, CEM has strived to

stay proactive and innovative to thrive and shine with Macau. To tie in with the national targets on carbon dioxide emission peak and carbon neutrality, CEM has launched research on green and low-carbon transformation development in a forward-looking manner, with a view to providing Macau with clean, low-carbon, safe and efficient power supply. Together, we build a greener home and a better future for all. As a leading power company with a wealth of experience, CEM launches the Technical Skills Assessment for Electrical Technicians and other training and assessment programs every year to help local electrical technicians upgrade their skill levels and competencies. CEM is committed to the preservation of working skills and the long-term sustainable development of the industry.

We always care for the community, give back to society with all of our heart and support the city of charm in its pursuits. Being deeply involved in the local community, CEM organizes a variety of welfare activities every year. "Rummikub Competition" called for social integration and the oldest contestant was 91 years old; "Macau North to South Walk" participants walked across Macau, Taipa and Coloane, exploring the green city on foot; "Clean Energy City Challenge" stimulated middle school students' interest in environmental protection and the application of clean energy. All of these added warmth and touch to the dream-seeking journey of this charming small city of Macau. During the year, the "Safety Upgrade Subsidy Program for Communal Electrical Installations in Low-rise Aging Buildings", established with a contribution of MOP30 million by CEM shareholders, offered subsidies to 100 old buildings.

Looking forward to the post-pandemic era and fully aligning with the country's key development strategies, the Macau SAR Government has actively pitched in the top-notch developments of the Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area (GBA) and the Belt and Road Initiative. The development of the Guangdong-Macau In-Depth Cooperation Zone in Hengqin will enter a new stage, and the Macau SAR will continue to play an important role in the domestic-international dual circulation. As a professional company familiar with Chinese and Western traditional cultures and with an international perspective, CEM will also fully introduce and use all domestic and foreign

advanced power technologies to serve Macau, and provide a strong and stable power supply for the implementation of "One Country, Two Systems" as well as the optimization of industrial structure and the moderately diversified economic development of Macau.

Entering the first year of implementing the spirit of the 20th National Congress, we were greeted with the good news of Macau's full reopening. The Macau SAR Government's policy guidance is to "boost the economy, foster economic diversification, relieve livelihood hardships, prevent and control COVID-19, and promote steady overall development of Macau". In the same spirit, CEM will take innovation as the core of our development, expecting to scale new heights as we forge ahead. With professionalism and faith at heart, CEM will keep serving the public and lighting up Macau for a bright future blessed with prosperity, stability, energy and diversity, with which Macau will shine alongside China on the grand stage.

傅建國 • Fu Jianguo

03 • 2023